

VIVRE ET TRAVAILLER EN **CHINE**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral des affaires étrangères DFAE

Index

1. Vue d'ensemble.....	1
2. Formalités d'entrée et visas.....	2
3. Importation et douane	5
4. Vaccinations et système de santé.....	8
5. Annonce et séjour.....	10
6. Travail.....	11
7. Prévoyance et assurances.....	13
8. Impôts	16
9. Regroupement familial, mariage et partenariat.....	19
10. Écoles et éducation	20
11. Coût de la vie.....	22
12. Logement et transports.....	24
13. Culture et communication.....	25
14. Sécurité	26
15. Suisses et Suissesses.....	27
Contact.....	29

À propos de ce dossier

Objet

Le présent guide s'adresse aux personnes qui veulent quitter la Suisse pour s'établir durablement à l'étranger et y exercer une activité lucrative. Les informations qu'il contient reposent sur les dispositions légales et les instructions des autorités applicables aux ressortissants suisses.

Remarques

La présente publication et le contenu des pages Internet du DFAE ont un caractère purement informatif. Bien qu'ayant rédigé ce guide avec soin et contrôlé les sources indiquées, le DFAE ne peut en aucun cas garantir l'exactitude, la fiabilité et l'intégralité de ces informations. Nous déclinons par ailleurs toute responsabilité quant au contenu et aux prestations mentionnées. Qu'il s'agisse des publications sur papier ou des

dossiers électroniques, nos brochures ne constituent ni une offre ni une obligation et ne sauraient remplacer des conseils individualisés. Nos publications et nos pages Internet contiennent des « liens externes » sur lesquels nous n'avons aucun contrôle, raison pour laquelle nous nous déchargeons de toute responsabilité. Le contenu et l'exactitude des informations sur ces sites reviennent à ceux qui les mettent en ligne. Les prestations d'Emigration Suisse se fondent sur l'art. 51 de la loi du 26 septembre 2014 sur les Suisses de l'étranger, LSEtr (RS 195.1).

Glossaire

Pour une définition des termes et des abréviations ainsi que pour obtenir les coordonnées des organes cités, veuillez consulter le glossaire « Emigration Suisse ».

Éditeur

Département fédéral des affaires étrangères
Direction consulaire
Émigration Suisse
Effingerstrasse 27, CH-3003 Berne

Les brochures paraissent en allemand, français et italien et ne sont disponibles qu'au format PDF sous www.swissemigration.ch.

Berne, 29.04.2019

Loi sur les Suisses de l'étranger



La loi sur les Suisses de l'étranger (LSEtr) est entrée en vigueur le 1er novembre 2015. Cette brochure a été modifiée en conséquence.

1. Vue d'ensemble

Drapeau



Nom officiel du pays
République populaire de Chine

Langue nationale
Chinois (mandarin)

Capitale
Pékin (Beijing)

Régime politique
République populaire socialiste

Chef de l'État
Xi Jinping, président

Chef du gouvernement
Li Keqiang, premier ministre

Population
1,379 milliard (est. 2017)

Superficie
9,6 millions de km²

Monnaie nationale
Renminbi (RMB)

PIB par habitant
8 643 (2017) CHF

Importations depuis la Suisse
24,3 milliards CHF (2017)

Exportations vers la Suisse
13,3 milliards CHF (2017)

Nombre de ressortissant(e)s suisses au 31.12.2018
1 335 (sans Hong Kong)

Accords bilatéraux
✓ [Banque de données des traités internationaux](#)

Administration
L'administration territoriale de la République populaire de Chine comprend 22 provinces, 5 régions autonomes, 4 municipalités et 2 régions administratives spéciales (Hong Kong et Macao).

Géographie

La Chine couvre le sud-est du continent eurasiatique. Il s'agit du quatrième pays du monde par la taille, après la Russie, le Canada et les États-Unis.

Climat et météo

La majeure partie de la Chine se situe dans des zones relativement tempérées où règne un climat continental. Au sud-est du pays, le climat est subtropical. Il pleut principalement entre mai et septembre, lorsque les moussons du sud-est entraînent un air humide. En hiver, les vents de nord-ouest en provenance de la Haute-Asie apportent un air froid et sec.

✓ [Météo et climat en Chine \(Pékin\)](#)

Décalage horaire

GMT + 6 heures
(+7 à l'heure d'hiver)

✓ [Carte des fuseaux horaires](#)



2. Formalités d'entrée et visas

Les règles applicables peuvent changer à tout moment. Pour obtenir des informations fiables sur les formalités d'entrée et les visas, veuillez-vous adresser à la représentation diplomatique ou consulaire compétente (ambassade ou consulat) de votre pays de destination.

WWW

- ✓ [Représentations étrangères en Suisse](#)

DFAE Conseils aux voyageurs

Avant d'entreprendre votre voyage, nous vous recommandons de consulter les Conseils aux voyageurs sur la sécurité, régulièrement mis à jour par le DFAE et d'enregistrer vos voyages en ligne sur l'application Travel Admin. Le DFAE peut ainsi vous localiser plus facilement en cas de crise.

WWW

- ✓ [DFAE Représentations et conseils aux voyageurs](#)
- ✓ [DFAE Travel Admin](#)
- ✓ [DFAE Recommandations avant le départ](#)
- ✓ [DFAE Recommandations pour le séjour](#)

Pour se rendre en Chine, un [visa](#) en cours de validité est nécessaire. Il faut en faire la demande en personne ou par procuration auprès des services consulaires de l'Ambassade de la République populaire de Chine à Berne ou auprès du Consulat général de Zurich. La demande doit être faite suffisamment à l'avance (1 mois, au maximum 3 mois à l'avance). En fonction de l'objectif du voyage, différentes catégories de visa s'appliquent, sur lesquelles vous trouverez des informations générales ci-dessous. Veuillez impérativement vous adresser à l'avance à la représentation chinoise compétente pour savoir quelle catégorie de visa est nécessaire, si d'autres documents sont requis et sous quelle forme ils doivent être transmis.

Seules les autorités chinoises peuvent vous renseigner de manière exhaustive sur les conditions de travail et de séjour et sur les formalités d'entrée et visas. Les informations des autorités chinoises, ainsi que le formulaire de demande de visa, figurent sur le site Internet de l'Ambassade de la République populaire de Chine à Berne ([site Web de l'Ambassade](#) et [FAQ](#)).

Remarque : les étrangers qui demandent une autorisation de séjour doivent se soumettre à un examen médical sur place. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser aux autorités locales (Bureau de sécurité publique).

De plus, des informations utiles sur les visas pour la Chine sont disponibles en allemand ou en anglais sur le site du [Chinese Visa Application Service Center Germany](#). Veuillez noter cependant que ce centre ne fournit de prestations qu'aux personnes domiciliées en Allemagne.

Visa de tourisme (catégorie L)

Les personnes souhaitant entreprendre un voyage touristique en Chine doivent demander un visa de la [catégorie L](#).

Visite familiale, séjour à titre privé (catégorie S)

Les membres de la famille d'un ressortissant étranger travaillant ou étudiant en Chine et les personnes qui se rendent en Chine pour d'autres raisons privées, doivent demander un visa de la [catégorie S](#).

Visite à but non lucratif (catégorie F)

Le [visa F](#) concerne les visites non commerciales effectuées dans les domaines de la culture, du sport, de l'éducation, de la santé et dans le cadre d'enquêtes.

Visa d'affaires (catégorie M)

Le [visa M](#) concerne les voyages d'affaires (y compris les séjours courts pour des travaux de réparation ou d'installation).

2.1 Personnes avec activité lucrative

Visa de travail (catégorie Z)

Les travailleurs salariés (y compris les stagiaires) ayant un contrat de travail de durée déterminée doivent demander un [visa de catégorie Z](#). Ce visa doit être converti en permis de travail et de séjour par les autorités compétentes (Bureau de la sécurité publique, PSB), au plus tard 30 jours après l'entrée sur le territoire chinois.

Personnel spécialisé (catégorie R)

Cette [catégorie](#) concerne le personnel hautement qualifié, les travailleurs spécialisés, les cadres ainsi que les expatriés dont la Chine a un besoin urgent.

WWW

- ✓ [Liens vers les Bureaux de sécurité publique sur le site de l'Ambassade d'Allemagne à Beijing \(en allemand\)](#)

Détachement temporaire et prestation de services

Cf. [visa de catégorie Z](#).

Stagiaires

Cf. [visa de catégorie Z](#).

2.2 Personnes sans activité lucrative

Séjour de longue durée/ résidence permanente (catégorie D)

Un [visa de catégorie D](#) est nécessaire pour solliciter la résidence permanente en Chine. Il faut pour cela obtenir une lettre de confirmation du statut de résident permanent pour étrangers (« *Alien Permanent Resident Status Confirmation Form* » ou « *Confirmation Form for Foreigners Permanent Residence* ») délivrée par le Ministère de la sécurité publique (MPS). Le visa de catégorie D doit être converti en permis de séjour par les autorités compétentes (Bureau de la sécurité publique, PSB) au plus tard 30 jours après l'entrée sur le territoire chinois.

Regroupement familial (catégorie Q)

La [catégorie Q](#) permet aux membres de la famille de ressortissants chinois ou étrangers résidant de manière permanente en Chine de les rejoindre. Sont considérés comme membres de la famille : le conjoint, les enfants, les frères et sœurs, les beaux-frères et belles-sœurs, les parents, les grands-parents, les petits-enfants, les beaux-parents. Pour tout séjour d'une durée supérieure à 180 jours, le visa Q1 doit être converti en autorisation de séjour par l'autorité compétente (Bureau de sécurité publique) au plus tard 30 jours après l'entrée sur le territoire chinois.

Séjours linguistiques et études (catégorie X)

Le visa de [catégorie X](#) s'applique aux séjours d'études. Il est nécessaire d'être en possession d'une lettre d'admission de l'organisme chinois. Veuillez contacter l'université concernée à ce propos. Pour tout séjour d'une durée supérieure à 180 jours, le visa de [catégorie X1](#) doit être converti en autorisation de séjour par l'autorité compétente (Bureau de sécurité publique, PSB) au plus tard 30 jours après l'entrée sur le territoire chinois.

WWW

- ✓ [Étudier à l'étranger \(swissuniversities\)](#)
- ✓ [Guide pratique « Partir à l'étranger pour étudier ou apprendre une langue »](#)

Retraite

Cf. visas de catégories Q et D.

WWW

- ✓ [Guide «Prendre sa retraite à l'étranger»](#)

2.3 Obligation de pouvoir prouver son identité et de s'annoncer

En Chine, il est obligatoire de se munir de son passeport. Les ressortissants étrangers doivent toujours l'avoir sur eux. Toute personne enfreignant les dispositions chinoises en matière d'entrée sur le territoire s'expose à des sanctions sévères. Dans certains cas, le séjour illégal (*overstay*) peut entraîner l'expulsion du territoire, voire l'interdiction de toute nouvelle entrée. Veillez donc à respecter la durée et l'objet du séjour figurant sur votre visa.

En Chine, les étrangers doivent s'annoncer auprès du Bureau de sécurité publique (PSB) lors de tout séjour d'une durée supérieure à 24 heures. Les hôtels se chargent automatiquement de cette procédure. Si vous logez chez des particuliers, vous devez vous rendre vous-même au poste de police le plus proche (cf. chapitre 5.1).

Aucun visa réglementaire pour la République populaire de Chine n'est délivré à la frontière ou dans les aéroports, à l'exception des [visas de transit](#). Cependant, pour éviter toute complication, assurez-vous au préalable de cette possibilité auprès de la représentation chinoise et de la compagnie aérienne ainsi que, le cas échéant, auprès des autorités en matière d'immigration à l'aéroport.

Région autonome du Tibet de la République populaire de Chine

Seuls des visas de groupe sont délivrés par la République populaire de Chine pour se rendre au Tibet. Une autorisation doit être demandée auprès du bureau du tourisme de la Région autonome du Tibet.

Hong Kong et Macao

Les ressortissants suisses n'ont pas besoin de visa pour effectuer des voyages de 90 jours au maximum à [Hong Kong](#) ou à [Macao](#). Les voyages à destination de Hong Kong depuis la Chine comptent comme une sortie de territoire en termes de visa (attention au nombre d'entrées possibles indiqué sur le visa : visa multiple ou au minimum deux entrées). Voir aussi nos informations complémentaires sur [Hong Kong](#).

Prolongation d'un visa chinois en Chine

Pour prolonger votre visa chinois en Chine, adressez-vous au *Bureau de sécurité publique* (PSB), *Entry & Exit Department* (service responsable des entrées et sorties de territoire) compétent pour votre lieu de séjour.

3. Importation et douane

Les informations présentées dans ce chapitre peuvent changer à tout moment. Veuillez impérativement vérifier les dispositions en vigueur en matière d'importation auprès des douanes chinoises ou de la représentation chinoise en Suisse.

3.1 Dispositions en matière d'importation

Toute personne peut importer en Chine des effets personnels (p. ex. vêtements, chaussures, articles de toilette) en franchise de douane. Des droits de douane d'un montant équivalent à 10 à 30 % de la valeur de la marchandise s'appliquent à certains objets utilitaires et équipements ménagers (voir rubrique 3.2 Effets de déménagement). Les autorités douanières calculent les droits de douane par rapport à la valeur des marchandises estimée en fonction de leur marque et de leurs dimensions.

Attention : l'impôt sur les importations d'alcool est très élevé et l'importation est même interdite dans certaines villes. Il est donc fortement recommandé de ne pas importer d'alcool en Chine car les amendes sont élevées et les biens interdits confisqués.

Les dispositions des *Civil Aviation Administration of China* CAAC (autorités aéronautiques chinoises) s'appliquent à l'importation de marchandises par voie aérienne.

WWW

- ✓ [General Administration of Customs of the People's Republic of China](#)
- ✓ [Déménagement, études, domicile de vacances, mariage et héritage \(AFD\)](#)

3.2 Effets de déménagement

Pour importer des effets personnels en Chine par voie maritime ou aérienne, il est nécessaire de se procurer une autorisation d'importation (valable trois mois à partir de la date d'émission). Celle-ci

n'est toutefois délivrée qu'en présence d'une autorisation de séjour ou de travail. Le processus d'immigration peut durer jusqu'à 5 semaines. Les formalités de douane étant fortement réglementées, il est conseillé de s'adresser à une société de transport spécialisée. De plus, l'inventaire de déménagement doit être intégralement présenté en langue chinoise.

Attention : toutes les autorisations de travail et de séjour doivent être valables pendant au moins 12 mois. Toute importation non diplomatique en Chine est soumise à des droits de douane ou à des impôts. Les formalités d'importation prévoient un envoi par transport maritime et un envoi par transport aérien pour l'importation d'effets personnels et d'objets du ménage.

Le contenu du fret peut être saisi ou renvoyé dans le pays d'origine s'il ne correspond pas à la liste de colisage. Cela peut également entraîner des sanctions.

En règle générale, le fret aérien est soumis à des droits de douane 30 % plus élevés que le fret maritime.

Attention : l'importation de voitures et de motos est strictement réglementée et peut être soumise à certaines interdictions. Vous devez impérativement clarifier cette question au préalable avec les autorités chinoises compétentes.

Des restrictions ou des interdictions d'importation sont imposées sur certains articles. Il est essentiel de se renseigner auprès des autorités chinoises (représentations chinoises) sur les réglementations d'importation en vigueur.

WWW

- ✓ [Représentations de la Chine en Suisse](#)
- ✓ [Ambassade de Chine à Berne](#)
- ✓ [Consulat général de Chine à Zurich](#)

Il est recommandé de confier l'importation de vos effets en Chine à une société de transport international. N'hésitez pas à contacter la représentation chinoise en Suisse qui vous renseignera notamment sur les dernières dispositions douanières ainsi que sur la procédure d'exportation et d'importation.

3.3 Véhicules à moteur

À l'inverse des résidents permanents, les expatriés titulaires d'*Alien Employment Permit* (durée de 2 à 6 ans) n'ont pas le droit d'importer de véhicule à moteur. La réglementation diffère d'une province à l'autre et il convient de se renseigner auprès de l'administration compétente de la province concernée.

Reconnaissance du permis de conduire

Le permis de conduire chinois est obligatoire pour conduire un véhicule motorisé en Chine. Celui-ci peut être demandé auprès de l'autorité de la circulation compétente dans votre lieu de résidence. Il est nécessaire de se soumettre à un examen médical et théorique (disponible en plusieurs langues).

Assurance

Une assurance responsabilité civile est obligatoire et doit être conclue sur place. Les assurances étrangères ne sont pas admises.

3.4 Animaux de compagnie

Seuls les chats et les chiens peuvent être importés. L'importation d'autres espèces animales comme animaux domestiques est interdite. Des dispositions d'importation spécifiques s'appliquent qui peuvent varier d'une province ou d'une ville à l'autre. Ainsi, les villes de Shanghai et Beijing imposent des restrictions à l'importation de certaines races de chiens (p. ex. relatives à la taille). Veuillez vous renseigner à l'avance auprès des autorités chinoises ou de la représentation chinoise compétente en Suisse sur les dispositions et restrictions en vigueur.

En règle générale, la Chine demande un certificat de vaccination et un certificat sanitaire établi par un vétérinaire agréé en Suisse. Les deux documents doivent être établis au nom du propriétaire

de l'animal. Le dernier vaccin contre la rage doit avoir été effectué dans les 12 derniers mois mais au moins 30 jours avant l'arrivée en Chine. Le certificat sanitaire ne doit pas dater de plus de 14 jours lors de l'entrée sur le territoire chinois. Il doit en outre avoir été légalisé par le service du vétérinaire cantonal compétent et par la représentation chinoise compétente en Suisse.

Un seul animal domestique est autorisé par adulte et deux au maximum par famille. Les animaux domestiques doivent être placés en quarantaine pendant 30 jours, dont 7 dans un centre de quarantaine. Si les résultats de tous les tests sont négatifs, les animaux sont rendus à leur propriétaire et doivent passer les 23 jours de quarantaine restants chez celui-ci. Veuillez noter que cette règle peut diverger d'une ville ou province à une autre.

Pour faciliter l'importation, il est conseillé de contacter une entreprise de relocalisation spécialisée dans le déménagement d'animaux de compagnie.

WWW

- ✓ [General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine](#)
- ✓ [Voyager avec des animaux de compagnie \(OSAV\)](#)

3.5 Armes

Toute importation d'explosifs, d'armes et de munitions est interdite.

3.6 Devises

Il est permis d'importer au maximum 20 000 RMB et 5000 USD (ou d'autres devises de cette valeur). Les montants de plus de 20 000 RMB et de plus de 5000 USD (ou toute somme équivalente) doivent être déclarés lors de l'importation. Le montant déclaré en devises peut être exporté lorsque vous quittez le territoire chinois. Le montant en renminbi pouvant être changé en devises étrangères lors du départ est limité.

Les cartes de crédit ne constituent pas un moyen de paiement sans espèces accepté sur tout le territoire chinois. Il est toutefois possible de les utiliser dans les grandes villes ou dans les stations touristiques haut de gamme. Il faut cependant noter que certains commerces n'acceptent pas toutes les cartes ou facturent des frais supplémentaires.

Ces dernières années, le paiement sans espèces s'est développé rapidement et largement grâce à des applications comme WeChat (Weixin en chinois) ou Alipay.

Dans les régions rurales de Chine, il n'est pas toujours possible de trouver des distributeurs automatiques de billets.

4. Vaccinations et système de santé

4.1 Vaccinations

Consultez le site internet Safetravel, un médecin ou un centre de vaccination pour connaître les recommandations en matière de vaccination contre les maladies transmissibles et obtenir des informations sur les autres risques sanitaires. Avant un voyage, pensez à vous renseigner systématiquement sur les vaccinations de base pour les enfants et les adultes. Avant de partir en Chine, demandez à un médecin spécialiste en médecine tropicale de vous conseiller et d'adapter votre protection vaccinale. Il est également fortement recommandé de se munir de sa propre pharmacie de voyage.

Si vous arrivez d'une région où sévit la fièvre jaune, votre vaccin contre cette maladie doit être à jour. Cela n'est toutefois pas le cas si vous vous rendez à Taïwan, Hong Kong et Macao.

WWW

- ✓ [Safetravel](#)
- ✓ [Santé-voyages \(OFSP\)](#)
- ✓ [Conseils aux voyageurs \(DFAE\)](#)
- ✓ [Rapports nationaux \(OMS\)](#)

4.2 Système de santé

En dehors des grandes villes, l'assistance médicale peut être limitée. Lors de voyages en haute montagne (Tibet, province de Qinghai), le risque de souffrir du mal des montagnes ne doit pas être sous-estimé. Les personnes ayant un rhésus négatif peuvent rencontrer des difficultés à obtenir une transfusion sanguine.

En Chine, il n'existe pas de praticiens indépendants. La prise en charge des patients s'effectue donc principalement dans les hôpitaux. Si dans les grandes villes, d'importants centres hospitaliers disposent d'équipements de pointe, il n'en va pas de même dans les zones rurales où les infrastructures peuvent s'avérer rudimentaires. Il se peut que l'hygiène ne corresponde pas aux critères européens. Les principales difficultés aux-

quelles sont confrontés les étrangers qui nécessitent des soins médicaux en Chine sont la barrière de la langue et la différence de culture médicale. Sans connaissances de la langue chinoise, la communication peut s'avérer très difficile en raison du manque de personnel médical parlant des langues étrangères.

Les étrangers peuvent également se faire soigner à l'hôpital de l'amitié sino-japonais, qui est équipé des dernières technologies.

WWW

- ✓ [United Family Healthcare \(Beijing, Guangzhou, Shanghai, Tianjin, Qingdao\)](#)
- ✓ [Raffles Medical in China](#)
- ✓ [Parkway Health Clinic \(Shanghai, Suzhou\)](#)
- ✓ [China-Japan Friendship Hospital \(Beijing\)](#)
- ✓ [International Medical Center \(Beijing\)](#)

Pollution atmosphérique

Pékin compte parmi les villes les plus polluées au monde. Mais d'autres grandes villes ne sont pas épargnées par ce problème. Les jours sans vent, on distingue clairement un nuage de smog qui flotte sur la ville. C'est pourquoi de nombreux piétons et cyclistes portent des masques chirurgicaux pour filtrer l'air qu'ils respirent. Des masques et des purificateurs d'air peuvent être obtenus sur place.

Lorsque la qualité de l'air se dégrade fortement, le gouvernement ordonne la fermeture temporaire des écoles et recommande à la population de ne pas sortir. Parallèlement aux mesures immédiates, le gouvernement s'est fixé pour objectif de réduire la pollution atmosphérique.

Il existe des applications qui indiquent les taux de pollution atmosphérique. Elles peuvent vous être utiles pour prendre les mesures de protection appropriées.

Vous trouverez des informations sanitaires sur le site de l'Ambassade de Suisse à Beijing.

WWW

✓ [Health Hazards \(Ambassade de Suisse à Beijing; en anglais\)](#)

Maladies infectieuses

Encéphalite japonaise

Informez-vous sur cette infection virale du cerveau, originaire d'Asie du Sud-Est et endémique dans presque toutes les régions de Chine, ainsi que sur les mesures de prévention utiles, auprès de votre médecin ou sur le site Internet safetra-vel.ch.

Rage

La rage sévit dans tout le pays et tue environ 2000 personnes par an.

Schistosomiase (bilharziose)

Pour éviter une infection, ne vous baignez pas en eau douce.

Stupéfiants et substances psychotropes

De nombreux pays appliquent des prescriptions particulières pour l'importation de médicaments psychotropes (p. ex. méthadone) et de substances destinées à soigner des malades psychiques. Le cas échéant, renseignez-vous directement avant votre départ auprès de la représentation étrangère compétente (ambassade ou consulat) et consultez les Conseils aux voyageurs du DFAE, qui contiennent des informations à ce propos ainsi que sur la médecine des voyages.

5. Annonce et séjour

5.1 Autorités locales

Informez-vous!

Suivez absolument les prescriptions d'annonce de votre pays d'accueil. Dans le cas contraire, attendez-vous à des conséquences de la part des autorités locales.

Les étrangers qui souhaitent effectuer un séjour de longue durée en Chine dans le cadre d'une activité professionnelle, d'études ou du regroupement familial (cf. chapitres 2.1 et 2.2.) doivent s'annoncer dans un délai de 30 jours au Bureau de sécurité publique de la ville où ils se trouvent et demander une autorisation de séjour ou de travail.

Les ressortissants étrangers ne résidant pas à l'hôtel doivent se présenter aux services de police **dans un délai de 24 heures**. Leur hôte doit les accompagner muni de ses documents d'identité personnels. Cette démarche est nécessaire, même si vous résidez dans un logement privé. Toute personne qui contrevient à cette règle s'expose à des difficultés au moment de son départ.

5.2 Annonce auprès de la représentation suisse

Vos obligations

Les ressortissants suisses qui s'établissent à l'étranger doivent s'annoncer auprès de la représentation suisse compétente (ambassade ou consulat). Ils disposent à cet effet d'un délai de 90 jours à partir de l'annonce de départ auprès de la dernière commune suisse de domicile. Vous pouvez vous inscrire directement auprès de la représentation ou au guichet en ligne. Pour leur enregistrement en tant que Suisses de l'étranger, ils doivent présenter leur passeport (ou carte d'identité) valide, leur attestation de départ et, s'ils le possèdent, leur acte d'origine.

Vos droits

Gratuite, l'annonce facilite les contacts en cas d'urgence, allège les formalités (pour l'émission de documents d'identité en vue de procédures

d'état civil p. ex.) et consolide le lien avec la Suisse. Les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent gratuitement la « Revue Suisse », magazine qui leur est dédié, et peuvent, sur demande, participer aux votations et aux élections en Suisse.

WWW

- ✓ [Représentations et conseils aux voyageurs \(DFAE\)](#)
- ✓ [Guichet en ligne \(DFAE\)](#)
- ✓ [Revue suisse](#)

Informations complémentaires

Davantage d'informations sur l'obligation d'annonce et sur le service militaire sont publiées dans le guide pratique « Emigration » et dans l'ABC thématique « Séjour à l'étranger / Emigration ».

WWW

- ✓ [Guide pratique « Émigration » \(DFAE\)](#)
- ✓ [ABC thématique « Séjour à l'étranger / Émigration » \(DFAE\)](#)
- ✓ [Service militaire \(DDPS\)](#)

6. Travail

6.1 Marché du travail

Pour les Suisses qui recherchent un emploi en Chine, les secteurs les plus prometteurs sont ceux de la construction automobile, de l'énergie, de l'industrie pharmaceutique, des télécommunications et de la haute technologie. D'autres domaines recèlent également un fort potentiel pour les Suisses, notamment l'industrie agro-alimentaire, la technique médicale, l'industrie mécanique et les technologies environnementales.

WWW

- ✓ [Information par pays \(SECO\)](#)

6.2 Conditions de travail

Droit du travail

Le droit du travail chinois est largement favorable aux salariés, mais dans la pratique, il est peu, voire pas du tout respecté (assurances sociales, protection contre le licenciement, etc.).

Le temps de travail en Chine (surtout dans les ateliers de production) est plus long qu'en Suisse. Les heures supplémentaires ne sont souvent pas rémunérées, même dans les entreprises internationales installées en Chine. La réglementation des jours fériés diffère elle aussi : si un jour férié tombe pendant un week-end, le lundi suivant est en général chômé. Les employés ont une semaine entière de congé à l'occasion de la fête du printemps (nouvel an chinois) et de la fête nationale.

Au quotidien, la hiérarchie en Chine est davantage considérée qu'en Suisse. Les collègues occupant un poste plus élevé dans la hiérarchie sont traités avec un respect absolu. Les remarques irréfléchies ou les critiques envers un chef sont à émettre avec précaution. Restez courtois en toute circonstance, car le fait de perdre son sang-froid

constitue, en Chine, un affront pour votre interlocuteur et est perçu comme une véritable humiliation.

WWW

- ✓ [Sur Google: Labour Law of the People's Republic of China Ministry of Commerce](#)

Permis de travail

Cf. « [Formalités d'entrée et visas](#) »

Chambres de commerce

WWW

- ✓ [Chambre du commerce sino-helvétique à Zurich](#)
- ✓ [Chambre du commerce sino-helvétique en Chine](#)
- ✓ [Switzerland Global Enterprise \(S-GE\)](#)
- ✓ [Swiss Business Hubs \(S-GE\)](#)
- ✓ [Swissnex](#)

6.3 Recherche d'emploi et candidature

Agences de placement privées

Dans le cadre du *Global Trainee Program*, des entreprises comme ABB Suisse, UBS, Novartis ou Roche proposent à des jeunes diplômés des emplois et des séjours en Chine. Leurs sites Internet vous renseignent sur les emplois que ces entreprises proposent en Chine aux étudiants, aux jeunes diplômés, aux titulaires d'un MBA ou aux autres personnes en recherche d'emploi.

WWW

- ✓ [Global Trainee Program ABB](#)
- ✓ [Emplois proposés par des entreprises allemandes en Chine \(German Chamber Network Greater China\)](#)
- ✓ [Infos sur les postes à pourvoir et la recherche d'emploi \(Chambre de commerce franco-chinoise\)](#)
- ✓ [51 Job](#)
- ✓ [China Job](#)
- ✓ [Integrate Chinese Life Ltd. \(site Web privé proposant des programmes d'études et de stages\)](#)

Candidature

Il est important de prendre en compte les différences de mentalité lorsque vous postulez un emploi ou envisagez de vous établir dans un pays dont la société et les conditions de vie divergent fortement de celles de votre pays d'origine. Les compétences sociales, l'humilité et le respect sont des aptitudes recherchées. Une expérience professionnelle à l'international peut également être un atout.

Avoir des notions de chinois constitue un avantage. Il est recommandé de faire traduire en anglais, voire en chinois, vos certificats professionnels et de les faire légaliser.

WWW

- ✓ [Chinesisch-Lernen.org](#)

6.4 Diplômes et certificats

ENIC-NARIC

Le site web enic-naric.net contient des informations sur la reconnaissance des qualifications académiques et professionnelles. Y figurent aussi les adresses des centres d'information nationaux (p.ex. Swiss ENIC).

SEFRI

Les questions relatives à ce thème peuvent être adressées au Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI).

WWW

- ✓ [ENIC-NARIC](#)
- ✓ [Swiss ENIC \(swissuniversities\)](#)
- ✓ [Reconnaissance de diplômes étrangers \(SEFRI\)](#)

Choix de l'université

Un des éléments déterminants pour la reconnaissance des diplômes est le choix de l'université, qui n'est pas nécessairement simple dans un pays comptant plus de 2900 établissements d'enseignement supérieur. La liste des cours, les classements, vos connaissances spécialisées, les responsables de la formation de votre université d'origine, voire des professionnels du conseil, seront d'une aide précieuse dans cette démarche. N'hésitez pas non plus à vous adresser à des étudiants ayant fréquenté l'établissement visé.

Sur le site web de swissuniversities vous trouverez des informations complémentaires.

WWW

- ✓ [Etudier à l'étranger \(swissuniversities\)](#)

7. Prévoyance et assurances

7.1 Système d'assurances sociales

Convention de sécurité sociale

Une convention de sécurité sociale entre la Suisse et la Chine (Chine continentale) est en vigueur depuis le 19 juin 2017. Elle prévoit une dérogation importante au principe de la soumission à la législation du lieu de travail et précise que les personnes détachées en Chine par leur employeur suisse pour une durée déterminée demeurent affiliées au système d'assurance sociale suisse (assurance-vieillesse et survivants AVS, assurance-invalidité AI, allocations pour perte de gain APG, assurance chômage AC et prévoyance professionnelle PP) comme si elles avaient continué à exercer leur activité en Suisse sans interruption. La convention régit le détachement ainsi que le remboursement des cotisations qui ont été versées par les employés dans le cadre de l'autre système de sécurité sociale. Durant la durée de leur détachement, les employés sont libérés de l'obligation de cotiser à l'assurance retraite et à l'assurance-chômage en Chine. Lors d'un détachement en Chine, l'obligation de cotiser à l'assurance-maladie et à l'assurance-accident est régie par le droit de l'État d'origine (c'est-à-dire le droit national suisse). Le maintien de l'assurance-maladie en Suisse dépend de la durée du détachement et celui de l'assurance-accident peut être prolongé, après deux ans, à six ans au maximum.

À cet égard, la convention respecte l'usage international par rapport à d'autres États avec lesquels une convention a été conclue.

Système d'assurances sociales national

Les informations ci-après concernant les assurances sociales étrangères offrent un aperçu global. Elles ne remplacent pas une consultation auprès d'un assureur étranger, qui est seul compétent pour vous renseigner sur le système d'assurance national.

Depuis le mois de juillet 2011, les employés étrangers ont été intégrés au système d'assurances sociales chinois, à la condition qu'ils travaillent pour

des entreprises, des sociétés, des cabinets juridiques et des fondations chinoises et internationales enregistrées en Chine.

Grâce à cette nouvelle loi sur l'assurance sociale, tous les ressortissants étrangers ont en principe droit à une assurance retraite, une assurance-maladie, une assurance chômage, une assurance contre les accidents du travail et une assurance maternité. Le Ministère chinois des ressources humaines et de la sécurité sociale édicte des directives en la matière. Certaines modalités dans la mise en œuvre dépendent toutefois des pratiques des autorités locales compétentes.

Veuillez impérativement vérifier la couverture de votre assurance maladie avant votre départ et le début de votre activité professionnelle (prestations, assurance complète). Toute question relative à l'obligation de s'assurer dans le pays d'accueil doit être clarifiée avec l'organisme d'assurance compétent dans le pays d'accueil et/ou avec les autorités compétentes du pays d'accueil.

WWW

- ✓ [Convention de sécurité sociale avec la Chine](#)
- ✓ [Social Insurance System Coverage \(Ministry of Human Resources and Social Security\)](#)

7.2 Prévoyance vieillesse

Cf. aussi « 7.1 Système d'assurances sociales ».

WWW

- ✓ [Salariés à l'étranger \(SVA Zürich, site en allemand\)](#)

7.3 Assurance maladie et accident

En règle générale, les employeurs sont tenus de fournir aux salariés une assurance maladie et accidents. Il est recommandé de vérifier précisément ce que couvre l'assurance. En Chine, la prise en charge en matière de santé est principalement

le fait des hôpitaux publics. L'hygiène ne correspond pas aux normes européennes et il y a souvent une barrière linguistique (cf. chapitre 4.2). C'est pourquoi en règle générale, les étrangers se font soigner dans les cliniques internationales, plus chères. Il est donc recommandé d'envisager de souscrire une assurance internationale en plus de l'assurance maladie et accident locale.

Voir aussi « 7.1 Système d'assurances sociales ».

WWW

- ✓ [Obligation de s'assurer pour assurés domiciliés à l'étranger \(OFSP\)](#)

7.4 AVS/AI suisse

Versement des rentes ordinaires

Les rentes AVS et AI ordinaires (à l'exception de la rente AI d'un quart) peuvent être versées à n'importe quel lieu de domicile. Elles sont versées directement par la Caisse suisse de compensation (CSC), en principe dans la monnaie du pays de domicile. L'ayant droit peut aussi se faire verser sa rente en Suisse sur un compte postal ou bancaire personnel. Attention : les allocations pour impotent et les prestations complémentaires sont versées uniquement aux personnes domiciliées en Suisse.

AVS/AI facultative

Les Suisses qui résident hors de l'UE ou de l'AELE peuvent s'affilier à l'AVS/AI facultative entre autres à la condition qu'ils y aient été assurés pendant au moins les cinq années consécutives précédant la date de leur départ. L'affiliation à l'AVS/AI facultative ne les dispense pas d'une éventuelle obligation d'assurance dans le pays où ils résident ou exercent une activité professionnelle. Le taux de cotisation s'élève à 10,1 % sur le revenu de l'activité lucrative, avec une cotisation annuelle minimale de CHF 950,00. L'AVS/AI facultative permet avant tout aux personnes qui n'exercent pas d'activité lucrative et qui, partant, ne peuvent souvent pas intégrer le système de sécurité sociale du pays étranger, de s'assurer contre les risques de vieillesse, d'invalidité et de décès.

Dispositions particulières

Employé d'une entreprise suisse

Les salariés résidant à l'étranger qui travaillent pour une société dont le siège est en Suisse, ainsi que le conjoint n'exerçant pas d'activité rémunérée qui les accompagne, font l'objet de dispositions particulières. La caisse de compensation AVS compétente fournit les renseignements nécessaires.

Étudiants

Les étudiants qui quittent leur domicile en Suisse pour suivre une formation à l'étranger peuvent continuer à cotiser à l'assurance AVS/AI sous certaines conditions.

Informations complémentaires

Vous obtiendrez de plus amples informations sur l'AVS/AI facultative et sur les conditions d'adhésion auprès de la Caisse de compensation suisse, à Genève.

WWW

- ✓ [Caisse suisse de compensation \(CSC\)](#)
- ✓ [Centrale de compensation \(CdC\)](#)
- ✓ [L'AVS/AI facultative \(CdC\)](#)
- ✓ [Mémentos et formulaires \(AVS/AI\)](#)

Bénéficiaires d'une rente AVS (1er pilier) et d'une caisse de pension (2ème pilier)

Assurez-vous que les rentes de l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), des caisses de pension ou d'autres assurances puissent être versées correctement. Il est donc nécessaire d'informer dès que possible la caisse de compensation, la caisse de pension et l'assureur de tout changement de domicile. Chaque année, la Caisse suisse de compensation (SCS) envoie à tous les bénéficiaires de prestations un formulaire « certificat de vie et d'état civil ». Afin que la rente puisse être versée sans interruption, ce formulaire doit être rempli, dûment certifié par l'autorité locale compétente et retourné dans les 90 jours.

Imposition des rentes versées par les caisses de pension

La Suisse prélève en général un impôt à la source sur les rentes versées par les caisses de pension lorsque leur bénéficiaire réside à l'étranger. Certaines conventions de double imposition

prévoient la suppression de l'impôt à la source ou la possibilité, pour le bénéficiaire, de se le faire rembourser dans son pays de résidence (voir chapitre « Impôts »).

WWW

- ✓ [Mémentos et formulaires \(AVS/AI\)](#)
- ✓ [Adresses des caisses cantonales de compensation](#)

7.5 Aide sociale et prévoyance

Aide sociale aux Suisses de l'étranger (ASE)

La section Aide sociale aux Suisses de l'étranger (ASE) du DFAE accorde, sous condition, des prestations d'aide sociale aux Suisses de l'étranger se trouvant dans le besoin. Lorsqu'une personne se trouve dans une situation de détresse, elle doit dans un premier temps mobiliser ses propres forces et ressources pour surmonter ses difficultés. Si elle ne parvient pas à améliorer sa situation, elle doit s'adresser à des parents ou à des amis pour voir dans quelle mesure ils pourraient lui venir en aide. La personne doit aussi se renseigner sur les aides ou prestations qu'elle pourrait obtenir de l'État de résidence. Ce n'est qu'en dernier ressort qu'elle peut se tourner vers la section Aide sociale aux Suisses de l'étranger (ASE).

Qu'est-ce qu'un Suisse de l'étranger ?

Les Suisses de l'étranger sont des ressortissants suisses qui n'ont pas de domicile en Suisse et qui sont inscrits au registre des Suisses de l'étranger.

Bases légales

En principe, l'ASE peut venir en aide aux Suisses de l'étranger dans le besoin, à certaines conditions. L'aide sociale ne constitue cependant pas un soutien à long terme. Avant d'accorder son soutien à un ressortissant suisse à l'étranger, l'ASE prend en compte entre autres ses relations familiales, ses relations dans l'État de résidence et

la possibilité d'un retour. Une demande d'aide sociale peut être déposée auprès de la représentation suisse à l'étranger compétente.

Processus

L'ASE décide de donner suite ou de rejeter une demande d'aide sociale et, le cas échéant, définit également le montant, la forme et la durée de versement des prestations. Selon les situations, l'ASE octroie aux personnes démunies une aide financière sur place ou prend en charge les frais de retour en Suisse. Dans ce dernier cas, l'ASE coordonne, si nécessaire, l'aide initiale en Suisse avec les autorités cantonales.

Doubles-nationaux

Des règles particulières s'appliquent aux personnes titulaires d'une seconde nationalité. En règle générale, les requêtes sont refusées si la nationalité étrangère est prépondérante. Les critères d'évaluation sont les liens avec la Suisse, les circonstances qui ont entraîné l'acquisition de la nationalité étrangère par le requérant ; et surtout le pays dans lequel ce dernier a passé son enfance et suivi sa formation.

Remboursement des prestations

Les prestations d'aide sociale doivent être remboursées à condition que le remboursement exigé soit raisonnable et que le bénéficiaire ait les moyens de subvenir convenablement à ses besoins. (Cf. le formulaire « Droits et obligations »)

WWW

- ✓ [Aide sociale aux Suisses de l'étranger \(ASE\)](#)
- ✓ [Formulaires de demande](#)
- ✓ [Formulaire «Droits et obligations des requérant\(e\)s»](#)
- ✓ [Loi sur les Suisses de l'étranger](#)

8. Impôts

8.1 Impôts directs et indirects

À l'inverse du droit fiscal suisse, le droit fiscal chinois ne prévoit presque aucune déduction. En principe, seules les prestations directement prises en charge par l'entreprise, comme les loyers ou les véhicules, sont exonérées d'impôts.

WWW

- ✓ [Le système fiscal chinois \(State Taxation Administration of China, en anglais\)](#)

8.2 Double imposition

L'actuelle convention contre la double imposition entre la Suisse et la Chine est en vigueur depuis le 15 novembre 2014. Elle comporte des dispositions visant à limiter le droit d'imposition de la Suisse et de la Chine afin que les revenus ne soient pas taxés dans les deux pays et ne fassent donc pas l'objet d'une double imposition.

Elle s'applique en particulier aux Suisses domiciliés en Chine qui continuent à percevoir des revenus de Suisse, tels que des revenus provenant d'immeubles ou d'une activité lucrative, des pensions de retraite, des dividendes ou des intérêts. La convention restreint la Suisse, en tant qu'État source de ces revenus, dans son droit d'imposition et/ou oblige la Chine à imputer les impôts suisses sur les impôts sur le revenu chinois. Le [Secrétariat d'État aux questions financières internationales SFI](#) vous fournira de plus amples informations à ce sujet.

L'Administration fédérale des contributions (AFC) a publié une liste des taux d'imposition à la source des dividendes et des intérêts admis par la Suisse en vertu des conventions de double imposition correspondantes (voir le lien figurant dans l'encadré ci-dessous). Cette liste permet de savoir quel formulaire utiliser pour le remboursement de l'impôt anticipé. La [Division Remboursement de l'AFC](#) est l'organe compétent pour toute question y afférente.

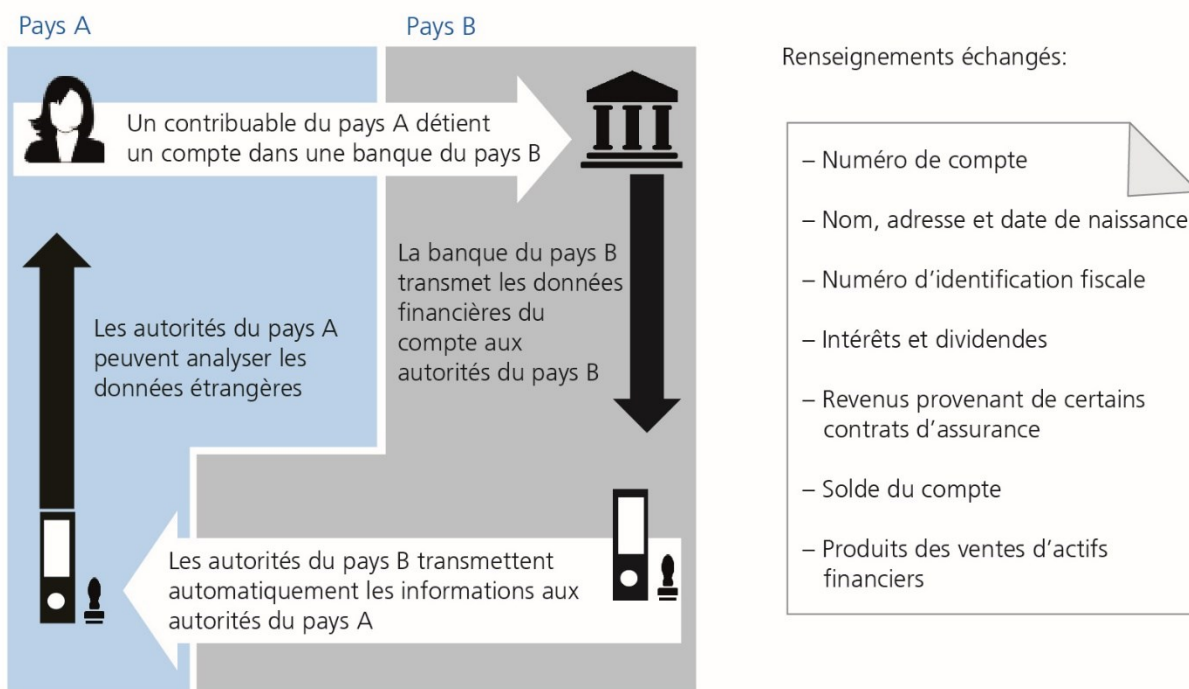
L'[administration fiscale cantonale](#) est compétente pour la perception (et le remboursement éventuel) de l'impôt suisse sur les autres revenus. Les personnes qui perçoivent ce type de revenus et résident à l'étranger trouveront de précieuses informations dans la circulaire de l'AFC « Impôt à la source – Circulaires et aperçus des CDI concernant l'impôt à la source ». Cette circulaire est actualisée chaque année.

WWW

- ✓ [Convention entre la Suisse et la Chine en vue d'éviter les doubles impositions](#)
- ✓ [Double imposition \(SFI\)](#)
- ✓ [Dégrèvements des impôts suisses sur les dividendes et intérêts \(AFC\)](#)
- ✓ [Circulaires et aperçus des CDI concernant l'impôt à source \(AFC\)](#)

8.3 Échange d'informations

Depuis le 1^{er} janvier 2018, la Suisse applique l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers en matière fiscale (EAR) en partenariat avec une centaine d'États, notamment la Chine (vraisemblablement à partir du 1^{er} janvier 2020 aussi avec Macao). En d'autres termes, les institutions financières assujetties à l'obligation de déclarer en Chine et en Suisse recueillent depuis le 1^{er} janvier 2018 des informations sur les comptes bancaires des personnes physiques et morales dont le domicile fiscal se trouve dans l'autre État. À compter de 2019, l'Administration fédérale des contributions rassemble ces renseignements pour les transmettre une fois par an, de manière automatique, en Chine. La même procédure s'applique également dans l'autre État.



Fonctionnement de l'échange automatique de renseignements © DFF

L'EAR concerne également les citoyens suisses assujettis à l'impôt en Chine qui ouvrent un compte ou déposent de l'argent dans un établissement financier helvétique. Ainsi, les échanges de renseignements prévus par l'EAR concernent également les comptes bancaires ouverts dans le but de recevoir des pensions de retraite.

Depuis la mise en place de l'EAR, certains États prévoient la possibilité temporaire pour leurs ressortissants assujettis à l'impôt de divulguer spontanément et rétroactivement leurs avoirs non-déclarés, par exemple au moyen d'un programme de divulgation volontaire (*Voluntary Disclosure Program*). Ces contribuables peuvent ainsi régulariser leur situation (avec ou sans conséquences pénales). Veuillez vous renseigner auprès de l'autorité fiscale nationale de la Chine pour savoir si cette possibilité existe.

Vous trouverez d'autres informations utiles sur l'EAR, notamment sur le type d'informations à transmettre, sur le site du SFI.

WWW

- ✓ [Autorité fiscale chinoise](#)
- ✓ [Échange automatique de renseignements \(SFI\)](#)

8.4 Les Suisses de l'étranger et les banques suisses

Problématique actuelle

Ces dernières années, le développement des réglementations (normes/standards internationaux, législation nationale et règlements internes des établissements) a suscité auprès des instituts financiers une prise de conscience accrue des risques juridiques et de réputation, en particulier de ceux inhérents à leurs activités transfrontières. Il en résulte que les personnes domiciliées à l'étranger n'ont parfois qu'un accès limité, voire aucun accès, aux services financiers d'instituts financiers suisses. Certains d'entre eux continuent cependant, dans de nombreux pays, à offrir aux Suisses de l'étranger qui y sont domiciliés la possibilité d'ouvrir un compte privé, sous réserve des dispositions du droit local et du droit suisse.

Discutez de votre cas !

Les relations entre les clients et leur banque relèvent du droit privé. Il est recommandé aux personnes concernées de chercher le dialogue avec leur banque (dès le moment où elles préparent leur déménagement à l'étranger ou leur retour en Suisse), afin de trouver des solutions adaptées à leurs besoins spécifiques.

Solutions

La Direction consulaire suit de près les évolutions en cours. L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) cherche, en dialogue avec les autorités et les établissements bancaires, à obtenir une meilleure offre pour les Suisses de l'étranger concernés (pour plus d'informations, cliquer sur le lien ci-dessous). En plus de prendre contact précocement avec des établissements bancaires, les candidats à l'émigration peuvent demander à l'OSE de les conseiller et de leur fournir des informations sur les offres avantageuses. Si ces démarches ne suffisent pas à trouver une solution satisfaisante, les clients d'établissements bancaires suisses peuvent s'adresser à l'Ombudsman des banques suisses.

Vous trouverez ces informations et d'autres sur les sites suivants :

Informations complémentaires

WWW

- ✓ [Services bancaires \(OSE\)](#)
- ✓ [Ombudsman des banques](#)
- ✓ [Informations pour les particuliers \(Association suisse des banquiers\)](#)

9. Regroupement familial, mariage et partenariat

9.1 Regroupement familial

Un couple helvético-chinois qui souhaite vivre en Chine peut demander un visa permanent pour l'époux ou l'épouse de nationalité suisse ainsi que pour ses enfants (visa de catégorie Q, voir [chapitre 2.2](#)).

La demande doit être remplie personnellement par le demandeur auprès de la représentation consulaire compétente de la République populaire de Chine en Suisse ou auprès du Bureau de sécurité publique (si les intéressés se trouvent déjà en Chine).

9.2 Mariage

Obligation d'annonce

Un mariage civil célébré à l'étranger est reconnu en Suisse et doit être annoncé aux autorités suisses de l'état civil.

Processus

Les citoyens suisses annoncent le mariage qu'ils ont contracté à l'étranger à la représentation suisse à l'étranger. Celle-ci traduit et légalise les documents et les transmet sans frais en Suisse. L'annonce peut exceptionnellement aussi être faite à l'autorité cantonale de surveillance de l'état civil qui envoie les documents, si nécessaire, à la représentation suisse à l'étranger compétente pour la traduction et la légalisation (contre émoluments).

Prise de contact préalable

Nous vous recommandons de clarifier avant le mariage auprès de la représentation suisse à l'étranger les formalités à entreprendre afin que le mariage puisse être reconnu le plus

rapidement possible et enregistré dans le registre de l'état civil en Suisse.

Informations complémentaires

Pour de plus amples informations, se reporter au mémento sur le mariage de l'Office fédéral de la justice ou au pages des autorités étrangères.

WWW

- ✓ [Mémento sur le mariage à l'étranger \(OFJ\)](#)
- ✓ [Mariage à l'étranger – Obligation de communiquer \(Ambassade à Pékin\)](#)

9.3 Partenariat

Les partenariats entre personnes du même sexe enregistrés légalement dans le registre d'état civil, comme par exemple le partenariat enregistré en Suisse, n'existent pas sous forme légale en Chine. De plus en plus, dans les grandes villes, des couples non mariés habitent ensemble. Il en va de même pour les couples de même sexe.

Informations complémentaires

Pour de plus amples informations, se reporter aux mémentos sur le partenariat de l'Office fédéral de la justice ou au pages des autorités étrangères.

WWW

- ✓ [Partenariat enregistré – obligation de communiquer \(Ambassade à Pékin\)](#)
- ✓ [Mémento sur le partenariat \(OFJ\)](#)

10. Écoles et éducation

10.1 Écoles suisses

Une école suisse a ouvert en août 2017 à Beijing. L'enseignement est rattaché à la division germanophone de la Western Academy Beijing. Actuellement, seul les niveaux école enfantine et école primaire sont assurés.

WWW

- ✓ [Swiss School Beijing](#)
- ✓ [Ecoles suisses \(educationsuisse\)](#)

Remarque : vous trouverez des informations sur l'école internationale germano-suisse (GSIS) à Hong Kong et sur la scolarisation au Lycée français international dans le dossier « Vivre et travailler à Hong Kong ».

WWW

- ✓ [Ecole internationale germano-suisse \(GSIS\)](#)
- ✓ [Ecoles internationales \(education-suisse\)](#)

10.2 Écoles internationales

Les écoles primaires publiques ne sont en principe ouvertes qu'aux populations autochtones. À Pékin, les enfants étrangers peuvent fréquenter une école allemande, française, anglaise, japonaise, indienne ou pakistanaise. Accueillis dès l'âge de 4 ans, ils ne peuvent y suivre leur scolarité que jusqu'à la 6^e classe environ. L'école allemande et l'école française poursuivent jusqu'au baccalauréat.

Il existe de nombreuses écoles internationales à Pékin et à Shanghai. Les enfants suisses peuvent les fréquenter si l'école sélectionnée a des places disponibles.

Pour s'y inscrire, il est nécessaire de produire les bulletins scolaires des années précédentes.

Vous trouverez ci-dessous des liens vers les sites des principales écoles à Beijing.

WWW

Beijing

- ✓ [Deutsche Botschaftsschule](#)
- ✓ [ISB The International School](#)
- ✓ [BISS International School](#)
- ✓ [WAB Western Academy](#)
- ✓ [The International Montessori School](#)
- ✓ [Canadian International School](#)
- ✓ [The British School](#)

10.3 Universités

Pour fréquenter les universités et les hautes écoles techniques chinoises, il est nécessaire, dans la majorité des cas, de maîtriser la langue nationale. Les plus grandes universités proposent néanmoins des cursus en anglais (souvent onéreux). De nombreuses universités spécialisées proposent l'apprentissage du chinois. L'admission d'étudiants étrangers dans les hautes écoles chinoises est soumise à l'approbation du Ministère de l'éducation chinois. En général, les universités se chargent directement de cette démarche.

Universités partenaires et bourses

De nombreuses hautes écoles suisses ont conclu des partenariats avec des universités chinoises. Dans le cadre de telles conventions, les étudiants peuvent suivre un à deux semestres à l'étranger. Pour de plus amples informations sur les programmes d'échange, veuillez contacter le service de mobilité ou le département des relations internationales de votre école. Le site [swissuniversities](#) met à disposition une liste des services de mobilité des hautes écoles suisses sur son site Internet.

Sur mandat de la Confédération, le service de mobilité de votre université gère en outre les bourses d'États étrangers pour près de 40 pays, dont la Chine. Il met au concours les bourses proposées et sélectionne les candidats suisses. En

général, une telle bourse couvre les frais d'études et les dépenses courantes dans le pays d'accueil. Cependant, les voyages aller-retour restent, dans la plupart des cas, à la charge des bénéficiaires.

Pour étudier en Chine, il est également possible de postuler une bourse cantonale ou une bourse de la Confédération suisse. Enfin, de nombreuses organisations proposent des bourses sous diverses conditions.

Conditions requises pour étudier en Chine

Les conditions requises pour étudier en Chine varient d'une université à l'autre. Les principes généraux sont les suivants : il faut présenter un certificat de maturité attestant de 12 ans de scolarité pour pouvoir s'inscrire à un programme de bachelor. Souvent, l'âge maximal pour commencer un cursus est fixé à 25 ans. L'âge minimal est de 18 ans, comme pour les programmes de master et de doctorat. Un bachelor ou un diplôme comparable (par exemple un certificat de premier cycle plus deux semestres) est nécessaire pour commencer un programme de master.

Dans de nombreuses universités, deux lettres de recommandation rédigées en anglais par deux professeurs différents sont nécessaires. L'âge maximal pour commencer un programme de

master est en général fixé à 35 ans. Pour les programmes de doctorat, il faut être titulaire d'un master ou d'un autre titre de même niveau, ou encore d'un diplôme allemand. L'âge maximal pour commencer un tel programme est en général 40 ans.

Test de langue

Pour suivre des études supérieures, il est généralement nécessaire de réussir le test de langue chinoise *Hanyu Shuiping Kaoshi* (test HSK). Dans la plupart des universités en Chine, vous devrez prouver vos connaissances en langue anglaise en passant le test américain TOEFL ou le test britannique IELTS. Les universités indiquent sur leur site Internet le résultat qui doit être obtenu pour les différents cursus. Les étudiants étrangers ont également la possibilité de suivre des études purement linguistiques dans les universités chinoises.

WWW

- ✓ [Etudier à l'étranger \(swissuniversities\)](#)
- ✓ [Bourses pour les études à l'étranger](#)

Cf. aussi le chapitre « [Séjours linguistiques et études](#) ».

11. Coût de la vie

11.1 Salaires

La rémunération diffère selon que vous êtes embauché sur place ou en tant qu'expatrié.

Contrat de travail pour les expatriés

Si vous êtes recruté ailleurs qu'en Chine, vous pouvez vous attendre à recevoir un salaire correspondant aux standards de l'Europe de l'Ouest ou de l'Amérique du Nord et à bénéficier de nombreux avantages.

Les salaires des expatriés dépendent de leur position respectivement de leur branche. En plus de leurs salaires, les expatriés bénéficient de divers avantages sociaux, par exemple trois à cinq semaines de congé payé, un billet d'avion circulaire par an, assistance médicale complète selon les standards occidentaux, assurance pour les transports en ambulance, remboursement d'impôts, de frais de déplacement, d'autres frais accessoires et de formations professionnelles. Parfois aussi, des cours de langue sont proposés gratuitement par l'employeur. Si vous occupez un poste élevé, vous pourrez disposer, dans bien des cas, d'un téléphone portable ainsi que d'une voiture (éventuellement avec chauffeur). Si tel n'est pas le cas, vous vous verrez tout au moins rembourser les frais de déplacement entre votre domicile et votre lieu de travail.

Engagement d'étrangers résidant déjà en Chine

Si vous êtes embauché sur place, la situation de départ n'est pas la même. Vous ne recevrez qu'une fraction des avantages offerts aux employés détachés en Chine par leur entreprise. En tant qu'étranger, vos conditions d'engagement seront souvent meilleures que celles de vos collègues chinois, mais vous ne percevrez peut-être pas le même salaire que dans votre pays d'origine.

Normalement, un étranger résidant déjà en Chine gagne entre 15 000 et 50 000 dollars par an. Ce salaire peut toutefois augmenter si vous faites bénéficier votre entreprise d'une expérience très recherchée. Les salaires versés pour un

poste de niveau intermédiaire, comme les traducteurs ou les assistants, atteignent 15 000 à 30 000 dollars par an.

L'enseignement de l'anglais est bien rémunéré – par rapport à la moyenne chinoise en tout cas – avec un salaire compris entre 5000 et 15 000 dollars par an pour un professeur d'anglais étranger. Le montant exact dépend fortement de votre position. L'Ambassade américaine en Chine en offre un bon aperçu :

[WWW](http://www.teachingenglishinchina.org)

✓ [Teaching English in China \(Ambassade des États-Unis\)](http://www.teachingenglishinchina.org)

Outre le salaire lui-même, les avantages sociaux complémentaires peuvent être tout aussi importants. Certains forfaits employés n'incluent pas le loyer, d'autres prévoient une subvention pouvant atteindre 1500 de dollars US par mois. Très peu d'employeurs recrutant des étrangers sur place mettent un logement à leur disposition.

De plus, il est probable que vous souhaitiez bénéficier d'une assurance-maladie étrangère et d'un service de transport ambulancier. Si ces prestations sont comprises dans votre contrat de travail, vous économiserez environ 200 dollars par mois.

En général, les étrangers engagés sur place ont droit à trois ou quatre semaines de congé payé par an. Avec un peu de chance, vous bénéficierez d'un voyage aller-retour par année pour retourner dans votre pays d'origine.

Salaire minimum en Chine

Il existe des salaires minimums en Chine. Ceux-ci peuvent cependant varier d'une province à l'autre ou même d'une ville à l'autre.

11.2 Coût de la vie

Le coût moyen de la vie en Chine est inférieur à celui de la Suisse. Il faut impérativement tenir compte du fait que le coût du logement, les charges sociales et les impôts n'ont pas été pris en considération dans la comparaison et que le coût de la vie dépend fortement des besoins de chacun et du lieu de séjour (p. ex. achat de produits locaux ou importés, résidence à la campagne ou dans une grande métropole).

Certains supermarchés proposent des marchandises importées qui sont cependant nettement plus chères que les produits locaux.

Recommandation

Etablissez un budget personnel. Le site Web du DFAE offre des informations complémentaires sur ce sujet.

WWW

✓ [Coût de la vie \(DFAE\)](#)

12. Logement et transports

12.1 Logement

Location

Les logements sont en grande partie gérés par des agents immobiliers. Ces derniers perçoivent une commission payée soit par le locataire, soit par le propriétaire. Il s'agit d'une pratique locale qui varie d'une ville à l'autre. On trouve aussi bien des appartements meublés que non meublés. Un équipement de base est généralement fourni : cuisinière, réfrigérateur, lave-linge, télévision, climatiseur, lit, armoire, table et chaises. Les lave-vaisselle et les fours ne font pas partie de l'équipement de base. En fonction du locataire et de sa faculté à négocier, il y aura plus ou moins d'appareils ou de mobilier et l'inventaire pourra éventuellement être complété.

Les contrats de location portent en général sur une période d'un an. Il est normal de verser une caution variant entre un et trois mois de loyer. Les contrats de location sont souvent rédigés en chinois uniquement. Il est donc conseillé de se faire accompagner par un autochtone digne de confiance dès les premières démarches ou au plus tard lors de la signature du contrat.

L'offre de logements ne cesse de croître, suite à l'essor du secteur de la construction. Dans les villes, la demande est considérable et les loyers sont donc relativement élevés. Cela vaut en particulier pour les logements de bon niveau qui, bien souvent, ne répondent tout de même pas aux critères de qualité occidentaux. Les logements situés au centre-ville se trouvent le plus souvent dans des gratte-ciel. Les maisons individuelles ou les quartiers de villas se situent plutôt en périphérie.

Les places de stationnement ne sont souvent pas incluses dans les locations et peu de garages sont disponibles.

Contrairement aux logements du nord de la Chine, les appartements et les maisons situés au sud du fleuve Yang-Tse, c'est-à-dire également à Shanghai, ne disposent pas de chauffage central.

Tension du réseau électrique et prises

- 220 volts/50 hertz (Suisse : 220-230 volts/50 hertz);
- Un adaptateur est nécessaire pour les prises à trois broches. Les prises à deux broches n'en ont généralement pas besoin.

WWW

- ✓ [Normes électriques dans le monde](#)

12.2 Transports

Route

Le trafic routier n'a cessé de s'étendre et rend les métropoles très denses. Le nombre de véhicules ne cesse d'augmenter au détriment des vélos, autrefois fort appréciés.

Rail

Ces dernières années, le réseau ferroviaire chinois et les lignes à grande vitesse ont connu une expansion ininterrompue. Le rail est le premier moyen de transport. Les métropoles disposent de réseaux de métro.

Avion

L'aviation civile est gérée depuis trois centres régionaux (grands aéroports de Pékin, Shanghai et Guangzhou). Ce sont des hubs internationaux et modernes.

Bateau

Les ports de marchandises chinois, dont le plus important se trouve à Shanghai, sont parmi les premiers ports maritimes au monde.

WWW

- ✓ [Plans des métros du monde \(Mapa-Metro\)](#)
- ✓ [Les aéroports du monde](#)

13. Culture et communication

13.1 Vie culturelle

L'offre culturelle est abondante dans les grandes villes chinoises. Des concerts, des opéras et des ballets sont régulièrement programmés dans les théâtres municipaux, et nombre d'entre eux sont d'excellent niveau. Un peu partout, des artistes et des ensembles étrangers de renommée internationale se produisent dans les salles de concert. Nombreux sont les musées et les galeries d'art qui invitent à la visite.

En raison de la barrière linguistique, les pièces de théâtre étrangères sont assez peu représentées. Il arrive que des troupes chinoises jouent des pièces étrangères dans la langue nationale.

Religion

La Chine communiste est athée. La liberté de culte est garantie par la constitution et tolérée au quotidien, tant qu'elle ne vient pas perturber l'ordre socialiste. Les cinq religions officielles sont le bouddhisme, le confucianisme, l'islam, le protestantisme et le catholicisme.

Radio

Diverses stations de radio émettent chaque jour les actualités en langue anglaise (ondes moyennes). Il est également possible d'écouter des chaînes étrangères sur les ondes courtes et plusieurs stations de radio locales sur les ondes FM. Les radios locales suisses sont disponibles sur Internet.

TV

Le système TV local est le PAL (version chinoise). La télévision câblée et les récepteurs satellites permettent de recevoir la BBC, CNN, CNBC et bien d'autres chaînes internationales en anglais dans la plupart des logements. Cela vaut aussi pour la Deutsche Welle et TV5MONDE. Il existe également de nombreuses chaînes nationales et locales, ainsi que deux chaînes chinoises en langue anglaise (ICS et CCTV 9).

Internet

Il existe différents fournisseurs d'accès à Internet. Le Web est toutefois soumis à une stricte surveillance / censure. Ainsi, les services de Google ne sont pas accessibles en Chine continentale.

Médias sociaux

Twitter, YouTube et Facebook sont bloqués. Cependant, de nombreux réseaux sociaux chinois sont disponibles : Renren (Facebook), Sina Weibo (Twitter), QQ (messagerie instantanée) ou Youku (YouTube). En raison de la censure qu'exerce le gouvernement chinois, il convient d'être prudent avec les informations partagées sur les réseaux sociaux.

Presse

Le choix de livres et de magazines en langues étrangères est limité. On ne les trouve que dans certains hôtels ou librairies. Dans les métropoles, l'Alliance française, l'Institut Goethe et la Deutsche Schule disposent de bibliothèques de prêt.

WWW

- ✓ [Journaux en ligne](#)
- ✓ [Liste des radio-télévisions du monde \(en anglais\)](#)
- ✓ [Carte mondiale de radio](#)

Vous trouverez de plus amples informations sur les chaînes radio-TV et les journaux suisses sous les liens ci-dessous :

WWW

- ✓ [Radio Télévision Suisse \(RTS\)](#)
- ✓ [Swissinfo](#)
- ✓ [Journaux suisses](#)
- ✓ [Revue Suisse](#)
- ✓ [Gazzetta Svizzera](#)

13.2 Téléphones / urgences

- Indicatif international: +86
- Police : 110
- Police de la route : 122
- Pompiers : 119
- Service d'ambulance : 120

14. Sécurité

14.1 Risques naturels

La Chine se situe en zone sismique. Sur les côtes, le risque de tsunami ne peut donc pas être exclu.

Pendant les mois d'été, il existe des risques d'inondation. Les régions côtières du sud et sud-est du pays sont régulièrement frappées par des typhons de mai à novembre.

En cas de crise ou de catastrophe naturelle

Si une catastrophe naturelle devait se produire durant votre séjour, prenez immédiatement contact avec vos proches et suivez les instructions des autorités. En cas d'interruption des communications avec l'étranger, mettez-vous en liaison avec la représentation suisse la plus proche (ambassade, consulat).

WWW

- ✓ [Représentations et conseils aux voyageurs \(DFAE\)](#)
- ✓ [Helpline EDA](#)
- ✓ [Organisation météorologique mondiale](#)

14.2 Divers

En dehors des agglomérations, les routes sont souvent en mauvais état et les panneaux de signalisation sont rédigés uniquement en chinois. Le risque d'accident est très élevé en raison de la grande diversité des usagers de la route (vélos, piétons, autos, camions et charrettes). Il est recommandé de ne pas conduire soi-même, mais de faire appel à un chauffeur. Il est déconseillé de prendre la route de nuit.

Recommandation

Assurez-vous avant votre séjour que les services médicaux sont couverts par votre assurance maladie (voir « Prévoyances et assurances ») et pensez à l'assurance voyage et autres assurances. Lisez les conseils aux voyageurs du DFAE, ils sont continuellement mis à jour.

15. Suisses et Suissesses

15.1 Protection consulaire et protection diplomatique

Protection consulaire

La protection consulaire est une forme particulière de défense des intérêts que les représentations à l'étranger assurent en faveur des ressortissants suisses. En vertu de la loi fédérale du 26 septembre 2014 sur les Suisses de l'étranger LSETr (RS 195.1), les représentations diplomatiques et consulaires peuvent aider les ressortissants suisses qui ne sont pas en mesure ou qui ne peuvent raisonnablement pas être tenus d'assumer seuls, ou avec l'aide de tiers, la défense de leurs intérêts. Ainsi, les personnes concernées doivent, selon le principe de la responsabilité individuelle, rechercher en premier lieu, et dans la mesure du possible de manière autonome, les interlocuteurs et les aides disponibles sur place: police, ambulances, centres médicaux, institutions financières, assurances, etc. La protection consulaire, c'est-à-dire la prestation d'aide de la part du DFAE, n'intervient qu'à partir du moment où les personnes concernées ont fait tout ce que l'on pouvait raisonnablement attendre d'elles pour remédier à une situation de détresse en s'organisant et en se procurant les moyens financiers nécessaires. Nul ne peut revendiquer un droit aux prestations d'aide de la Confédération.

Protection diplomatique

Si un État enfreint des règles de droit international, la Suisse peut entreprendre des démarches diplomatiques pour venir en aide à ses ressortissants (protection diplomatique).

WWW

- ✓ [Guide pratique « Émigration »](#)
- ✓ [Protection consulaire : assistance à l'étranger](#)
- ✓ [Protection diplomatique et protection consulaire](#)
- ✓ [Helpline \(DFAE\)](#)

Helpline DFAE



La Helpline DFAE fait office de guichet unique pour toute question ayant trait aux services consulaires

24h/24h!

Tél. en Suisse : 0800 24-7-365

Tél. depuis l'étranger : **+41 800 24-7-365**,
+41 58 465 33 33

E-mail : helpline@eda.admin.ch

Skype : [helpline-eda](#) (gratuit de l'étranger)

WWW

- ✓ [Formulaire Helpline \(DFAE\)](#)
- ✓ [Helpline \(DFAE\)](#)

15.2 Droits politiques

À l'étranger aussi, exercez vos droits politiques!

Les ressortissants suisses peuvent exercer leur droit de vote depuis l'étranger : ils peuvent prendre une part active ou passive aux initiatives populaires, aux demandes de référendum, aux votations et aux élections au Conseil national (les élections au Conseil des États sont réglées au niveau cantonal). Ils doivent pour cela avoir un domicile fixe à l'étranger et s'être enregistrés auprès de l'ambassade ou du consulat compétent comme Suisses de l'étranger ayant le droit de vote. Toute personne inscrite de cette manière sur le registre électoral de sa dernière commune de domicile reçoit par courrier le matériel de vote officiel ainsi que les explications du Conseil fédéral. La « Revue Suisse », le magazine des Suisses de l'étranger, annonce par ailleurs régulièrement les votations à venir. Le site Internet Démocratie (ch.ch) peut également être consulté.

WWW

- ✓ [Votations \(Démocratie.ch.ch\)](#)
- ✓ [Revue Suisse](#)
- ✓ [Gazzetta Svizzera](#)

Élections et votations cantonales

Dans plusieurs cantons, les ressortissants suisses de l'étranger peuvent également se prononcer lors des échéances cantonales.

Inscription : Suisses et doubles-nationaux

Les doubles nationaux peuvent également exercer leur droit de vote en Suisse. Dans certains États qui ne reconnaissent pas la double nationalité, leur deuxième nationalité pourrait néanmoins être remise en cause.

Informations complémentaires

WWW

- ✓ [Droit de vote et d'élection](#)

15.3 eGov

Afin de compléter l'offre numérique du DFAE, toutes les représentations offrent sur leur page Internet de nombreuses informations aux Suisses de l'étranger. De plus en plus de représentations communiquent également sur les réseaux sociaux, comme Facebook et Twitter.

WWW

- ✓ [Représentations et conseils aux voyageurs \(DFAE\)](#)
- ✓ [Page d'accueil du DFAE](#)

Le guichet en ligne

Le guichet en ligne du DFAE permet de simplifier l'échange entre les ressortissants suisses domiciliés à l'étranger et la représentation compétente. Une fois enregistré auprès de la représentation, vous pouvez vous inscrire au guichet en ligne du registre des Suisses de l'étranger et indiquer par exemple vos changements d'adresse, commander vos publications (« Revue suisse »), contacter la représentation dont vous dépendez ou annoncer des changements d'état civil.

Vous trouverez davantage d'informations et le lien d'accès à l'inscription ici :



15.4 Organisations

Organisation des Suisses de l'étranger (OSE)

L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) est composée du Conseil des Suisses de l'étranger et du secrétariat, qui offre une vaste palette de prestations à l'intention des Suisses de l'étranger. En fait partie la publication de la «Revue Suisse», distribuée gratuitement à tous les Suisses de l'étranger enregistrés, l'organisation du congrès annuel des Suisses de l'étranger, l'assistance aux jeunes Suisses de l'étranger (camps, séjours en famille d'accueil, échanges) ainsi que le conseil et l'assistance dans le contexte de l'émigration et du retour.

WWW

- ✓ [Organisation des Suisses de l'étranger \(OSE\)](#)
- ✓ [Revue Suisse](#)

Sociétés suisses

WWW

- ✓ [Clubs suisses à l'étranger](#)

SwissCommunity.org

SwissCommunity relie entre eux les ressortissants suisses du monde entier et offre une variété d'informations

WWW

- ✓ [SwissCommunity](#)

Contact

- ✉ Département fédéral des affaires étrangères (DFAE)
Direction consulaire DC
Émigration Suisse
Effingerstrasse 27, 3003 Berne
- ☎ **+41 800 24-7-365**, +41 58 465 33 33
- ✉ helpline@eda.admin.ch
- 💻 www.swissemigration.ch